



**MUNICIPIUL SUCEAVA**  
B-dul 1 Mai nr. 5A, cod: 720224  
[www.primariasv.ro](http://www.primariasv.ro), [primsv@primariasv.ro](mailto:primsv@primariasv.ro)  
Tel: 0230 - 212696, Fax: 0230 - 520593

**PROIECT**

## HOTĂRÂRE

**privind aprobarea asocierii între Municipiul Suceava și Centrul Cultural „Bucovina”, precum și finanțării necesară organizării proiectului Festivalul național de poezie „Nicolae Labiș” - Ediția a 55-a, care va avea loc în perioada 04.10-05.10.2023**

**Consiliul Local al Municipiului Suceava,**

Având în vedere Referatul de aprobare al Primarului municipiului Suceava, domnul Ion Lungu nr. 35957 din 21.09.2023, Raportul Serviciului Turism și Cultură nr. 35958 din 21.09.2023 și Avizul Comisiei economico-financiară, juridică și disciplinară,

În conformitate cu prevederile Legii 273 din 2006 privind finanțele publice locale,

În temeiul dispozițiilor art. 129, alin. 2, lit. „b”, art. 139, alin. 3, lit. „a”, art. 196, alin. 1, lit. „a” din OUG nr. 57/2019 privind Codul Administrativ.

## HOTĂRĂȘTE:

**Art. 1** Se aprobă asocierea între Municipiul Suceava și Centrul Cultural „Bucovina” în vederea finanțării și realizării în comun a proiectului „FESTIVALUL NAȚIONAL DE POEZIE „NICOLAE LABIȘ”, Ediția a 55-a, 2023.

**Art. 2** Se aprobă contribuția Municipiului Suceava la această asociere în valoare de **20.000 lei**.

**Art. 3** Se aprobă contractul de asociere în forma prezentată în anexă la prezenta hotărâre și se mandatează Primarul Municipiului Suceava în vederea semnării acestuia.

**Art. 4** Prevederile prezentei hotărâri vor fi duse la îndeplinire de Primarul Municipiului Suceava prin serviciile de specialitate.

**INIȚIATORI  
PRIMAR  
Ec. ION LUNCU**



**VICEPRIMAR  
Ing. LUCIAN HARȘOVRSCHI**

Lucian  
Harsovschi

Digitally signed by  
Lucian Harsovschi  
Date: 2023.09.21  
13:29:07 +03'00'

**AVIZAT  
SECRETAR GENERAL AL MUNICIPIULUI  
Jr. IOAN CIUTAC**

**VIZAT CONTROL FINANCIAR PREVENTIV  
Ec. ELISABETA VAIDEANU**



**CONTRACT DE ASOCIERE**  
Nr. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Între

**1. MUNICIPIUL SUCEAVA**, cu sediul în b-dul 1 Mai, nr. 5A, jud. Suceava, cod fiscal 4244792 tel: 0230 212 696, fax: 0230 520 593, cont bancar deschis la Trezoreria Municipiului Suceava reprezentat prin **ION LUNGU** în calitate de **Primar**, împuternicit prin dispozițiile art. 109 și art. 154 alin. 6 din OUG nr. 57/2019 privind Codul Administrativ, să reprezinte interesele unității administrativ teritoriale,

**și**

**2. CENTRUL CULTURAL „BUCOVINA”**, cu sediul pe str. Universității, nr. 48, cod poștal 720228, Cod fiscal 25345587, având contul bancar nr. RO94 TREZ 5912 1G37 5000 XXXX, deschis la trezoreria Municipiului Suceava, reprezentată prin **SORIN FILIP**, în calitate de **Manager**, telefon 0230 551 372, e-mail: [contact@centrulculturalbucovina.ro](mailto:contact@centrulculturalbucovina.ro),

s-a încheiat prezentul contract de asociere, în baza **H.C.L. nr.** \_\_\_\_\_ **din** \_\_\_\_\_ .

### **Articolul 1. Obiectul contractului**

Obiectul prezentului contract îl constituie asocierea între Municipiul Suceava și Centrul Cultural „Bucovina” necesară organizării proiectului **Festivalul național de poezie „Nicolae Labiș” - Ediția a 55-a care va avea loc în perioada 04.10-05.10.2023**,

Acest eveniment, ajuns la Ediția a 55-a, este unul cu tradiție la nivel local, proiectul prezentând opera și personalitatea marelui poet Nicolae Labiș publicului larg, iar organizarea acestui festival creează posibilitatea persoanelor iubitoare de poezie, elevilor și studenților să aprofundeze genialitatea marelui scriitor.

### **Articolul 2. Durata contractului**

Acordul se încheie pentru perioada **septembrie - octombrie 2023**.

### **Articolul 3. Contribuția părților**

**3.1. Contribuția Municipiului Suceava** în această asociere constă în alocarea sumei de **20.000 lei**, pentru următoarele activități:

- va acorda Marele Premiu– Trofeul Festivalului - concurs național de poezie „Nicolae Labiș” – „Carte de Poezie ” pentru ce mai bună carte de poezie a anului 2022, în valoare de 10.000 lei;
- va acorda remunerația pentru cei 7 membri ai comisiei de jurizare al concursului, în valoare de 10.000 lei.

**3.2. Contribuția Centrul Cultural Bucovina** constă în acoperirea cheltuielilor ce vor surveni prin realizarea activităților următoare:

- cazarea, masa și transportul invitaților speciali la eveniment pe perioada șederii în Suceava;
- prezentarea Sucevei prin ghidaj oferit de către reprezentanții Centrului Cultural „Bucovina” pentru invitații evenimentului;
- promovarea Municipiului Suceava în presa scrisă națională și locală, platforme media precum și celelalte canale de promovare a FESTIVALUL NAȚIONAL DE POEZIE „NICOLAE LABIȘ”, Ediția 55-a;
- promovarea Municipiului Suceava prin diseminarea materialelor promoționale participanților la FESTIVALUL NAȚIONAL DE POEZIE „NICOLAE LABIȘ”, Ediția 55-a;
- 10 poeți români vor recita în Cetatea de Scaun a Sucevei;
- participarea cu personal pentru organizarea evenimentului;
- 10 lansări de carte;
- 3 recitaluri de poezie;

- tipărituri – meș-uri, bannere, afișe, invitații, diplome, programe insigne toate vor fi inscripționate cu însemnele Municipiului Suceava;

- **Premii** - Marele premiu „Nicolae Labiș” – 3000 lei net;

- Premiul I – 1.500 lei net;

- Premiul II – 1000 lei net;

- Premiul III – 600 lei net;

- Premiul de debut „Carmen Veronica Steiciuc” – în valoare de 500 lei net;

- prezentarea evenimentului.

#### **Articolul 4. Răspunderea părților**

Fiecare dintre părți răspunde față de cealaltă pentru neîndeplinirea obligațiilor pe care le are prin plata daunelor - interese, în condițiile prevăzute în Codul civil.

#### **Articolul 5. Notificări**

Fiecare parte se obligă să informeze în scris cealaltă parte asupra oricăror probleme apărute, în termen de 24 de ore de la data la care a luat la cunoștință de aceste probleme. Partea astfel notificată este obligată să răspundă în scris și să dea curs rezolvării problemei sesizate în termen de 24 ore.

#### **Articolul 6. Încetarea contractului**

**6.1.** Contractul încetează:

a) prin acordul părților;

b) la expirarea duratei.

#### **Articolul 7. Soluționarea litigiilor**

Orice neînțelegere intervenită între părți cu privire la interpretarea sau executarea contractului va fi soluționată de părți pe cale amiabilă.

În cazul în care nu se ajunge la un rezultat, părțile vor sesiza instanța competentă.

#### **Articolul 8. Legea aplicabilă**

Legea aplicabilă va fi legea română.

Prezentul acord se încheie în 2 exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

**MUNICIPIUL SUCEAVA**

**PRIMAR,**  
Ec. ION LUNGU

**VICEPRIMAR,**  
Ing. LUCIAN HARȘOVSCI

**VIZĂ CONTROL FINANCIAR PREVENTIV**

MIHAELA SIRITEANU

**DIRECTOR EXECUTIV**

PAUL IFTIMIE

**ȘEF SERVICIU TURISM ȘI CULTURĂ**

CEZAR OLARIU

**CENTRUL CULTURAL „BUCOVINA”**

**MANAGER,**  
SORIN FILIP



DBCF  
D-nez Lunge

CONSILIUL JUDEȚEAN SUCEAVA

CENTRUL CULTURAL „BUCOVINA”

Str. Universității, nr.48, cod poștal: 720228; Tel/Fax: 0230 5513  
E-mail: contact@centrulculturalbucovina.ro



NR: 35292

DATA: 18/09/2023

COD: 2591A

NUL

Nr. 6327 din 18.09.2023

**CĂTRE: PRIMĂRIA MUNICIPIULUI SUCEAVA  
DOMNULUI PRIMAR, Ion LUNGU**

Având în vedere relația bună de colaborare dintre Centrul Cultural „Bucovina” și Primăria Municipiului Suceava, vă aducem la cunoștință că în perioada 04.10-05.10.2023 se va desfășura ediția a LV-a **Festivalului-concurs național de poezie „Nicolae Labiș”**.

Vă rugăm să fiți în continuare partener și să participați în această calitate cu suma de 20.000 lei. Această sumă reprezintă Marele Premiu - Trofeul Festivalului-concurs național de poezie „Nicolae Labiș” - Carte de Poezie în valoare de 10.000 lei care va fi înmănat de către dumneavoastră și cei 10.000 lei reprezentând contravaloarea enumerației celor 7 membrii ai comisiei de jurizare al concursului Carte de Poezie în cadrul Festivalului-concurs național de poezie „Nicolae Labiș”.

În speranța participării dumneavoastră la acest prestigios eveniment cultural de importanță județeană și națională, vă transmitem, domnule Primar, mulțumirile noastre pentru implicarea dumneavoastră, asigurându-vă de înalta noastră considerație.

Cu stimă,



p.Manager  
Director: Ion BĂITAN





Ing. Lucian Harșovschi  
Lucian Harșovschi  
Digitally signed by  
Lucian Harșovschi  
Date: 2023.09.21  
13:29:45 +03'00'

## RAPORT

**privind aprobarea asocierii între Municipiul Suceava și Centrul Cultural „Bucovina”,  
precum și finanțării necesară organizării proiectului Festivalul național de poezie  
„Nicolae Labiș” - Ediția a 55-a, care va avea loc în perioada 04.10-05.10.2023**

Municipiului Suceava contribuie la dezvoltarea și creșterea locală prin parteneriate cu diverse organizații și asociații promovând și susținând activitățile culturale, turistice și sportive care se desfășoară pe teritoriul administrativ al municipiului.

Municipalitatea acordă o importanță deosebită promovării culturii și în special a literaturii. Astfel, Municipiul Suceava împreună cu Centrul Cultural „Bucovina” dorește organizarea proiectului **Festivalul național de poezie „Nicolae Labiș” - Ediția a 55-a care va avea loc în perioada 04.10-05.10.2023.**

Opera și personalitatea marelui poet Nicolae Labiș este prezentată publicului larg prin organizarea **Festivalului național de poezie „Nicolae Labiș”, ediția cu nr. 55**, festival care dă posibilitatea persoanelor iubitoare de poezie, elevilor și studenților să aprofundeze genialitatea marelui scriitor.

Festivalul a fost dintotdeauna o provocare, un promontoriu al poeziei, de unde competiția dură poate naște valori și construiește cariere, care la rândul lor, vor îmbogăți acest patrimoniu adunat de decenii. Acest eveniment cultural prin tradiția sa spectaculoasă, descoperă mereu inovația, experimentul literar, nostalgiile clasice, fibra sănătoasă a clasicismului. Poezia devine emoție pură călătorind printre gândurile frumoase și prin neliniștile din inimile tuturor celor care își îndreaptă pașii într-un pelerinaj literar.

Nicolae Labiș a fost un poet român pe care criticul Eugen Simion l-a supranumit, metaforic, „buzduganul unei generații”. Născut la Poiana Mărului, comuna Mălini, raionul Fălticeni, județul Baia, azi Suceava, pe dat de 2 decembrie 1935. Până la vârsta de 7 ani, micul Nicolae a citit mult, dovedind și un real talent, între anii 1942 – 1946, studiază la școala primară din satul natal, iar în anul 1946, familia se stabilește la Mălini. Urmează cursurile Liceului „Nicu Gane” din Fălticeni, remarcându-se mai ales la Limba și literatura română, prin compuneri impresionante. În anul 1949, scrie „Slove de ziar” și nuvela

„Cărări spre victorie”, iar în august 1950, trimite poezia „Muntele cântă”, spre publicare, revistei „Viața românească.”

Publică, în „Viața românească”, poezia „Moartea căprioarei”, despre care George Călinescu afirma: „Chiar dacă n-ar mai fi scris și alte poezii, „Moartea căprioarei”, singură, este în măsură să fixeze numele lui Labiș, în conștiința generațiilor tinere, ca un mare poet”.

În anul 1956 apare primul său volum, „Puiul de cerb”, urmat, la scurtă vreme, de volumul „Primele iubiri”, apoi va deveni membru al Uniunii Scriitorilor. În noaptea de 9 spre 10 decembrie 1956, suferă un groaznic accident de tramvai. Este internat în spital, suferind teribil, dar apucând, totuși, să îi dicteze prietenului Aurel Covaci poezia „Pasărea cu clonț de rubin”. La 22 decembrie 1956, Nicolae Labiș moare la doar 21 de ani, iar în anul 1958, este editat postum volumul „Lupta cu inerția”.

Municipiul Suceava prin parteneriatul cu Centrul Cultural „Bucovina” dorește organizarea proiectul Festivalul național de poezie „Nicolae Labiș” - Ediția a 55-a care va avea loc în perioada 04.10-05.10.2023, astfel contribuția Municipiului Suceava în acest parteneriat este de a decerna Marele Premiu – Trofeul Festivalului - concurs național de poezie „Nicolae Labiș” – „Carte de Poezie ” în valoare de 10.000 lei, precum și renumeratia celor 7 membri ai comisiei de jurizare al concursului în valoare de 10.000 lei.

Având în vedere cele prezentate mai sus consideram ca fiind oportună aprobarea proiectului de hotărâre în forma prezentată alăturat.

Director Executiv

Dan Dura

Șef Serviciu

Cezar Olariu

Director Executiv

Elisabeta Văideanu

ROMÂNIA  
JUDEȚUL SUCEAVA  
MUNICIPIUL SUCEAVA  
PRIMAR

Nr. 35958 din 21.09.2023

REFERAT DE APROBARE

**privind aprobarea asocierii între Municipiul Suceava și Centrul Cultural „Bucovina”,  
precum și finanțării necesară organizării proiectului Festivalul național de poezie  
„Nicolae Labiș” - Ediția a 55-a, care va avea loc în perioada 04.10-05.10.2023**

Municipiului Suceava contribuie la dezvoltarea și creșterea locală prin parteneriate cu diverse organizații și asociații promovând și susținând activitățile culturale, turistice și sportive care se desfășoară pe teritoriul administrativ al municipiului.

Municipalitatea acordă o importanță deosebită promovării culturii și în special a literaturii. Astfel, Municipiul Suceava împreună cu Centrul Cultural „Bucovina” dorește organizarea proiectului **Festivalul național de poezie „Nicolae Labiș” - Ediția a 55-a care va avea loc în perioada 04.10-05.10.2023.**

Opera și personalitatea marelui poet Nicolae Labiș este prezentată publicului larg prin organizarea **Festivalului național de poezie „Nicolae Labiș”, ediția cu nr. 55**, festivalul dă posibilitatea persoanelor iubitoare de poezie, elevilor și studenților să aprofundeze genialitatea marelui scriitor.

Festivalul a fost din totdeauna o provocare, un promontoriu de unde competiția dură poate naște valori și construiește cariere, care la rândul lor, vor îmbogăți acest patrimoniu adunat de decenii. Acest eveniment cultural prin tradiția sa spectaculoasă, descoperă mereu inovația, experimentul literar, nostalgiile clasice, fibra sănătoasă a clasicismului. Se regăsesc, din plin sensul poeziei, valoarea ei terapeutică și creatoare de valori, poezia devine emoție pură călătorind printre gândurile frumoase și prin neliniștile din inimile tuturor celor care își îndreaptă pașii într-un pelerinaj literar.

Nicolae Labiș a fost un poet român pe care criticul Eugen Simion l-a supranumit, metaforic, „buzduganul unei generații”. Născut la Poiana Mărului, comuna Mălini, raionul Fălticeni, județul Baia, azi Suceava, pe dat de 2 decembrie 1935. Până la vârsta de 7 ani, micul Nicolae a citit mult, dovedind și un real talent, între anii 1942 – 1946, studiază la școala primară din satul natal, iar în anul 1946, familia se stabilește la Mălini. Urmează cursurile Liceului „Nicu Gane” din Fălticeni, remarcându-se mai ales la Limba și literatura română, prin compuneri impresionante. În anul 1949, scrie „Slove de ziar” și nuvela „Cărări spre victorie”, iar în august 1950, trimite poezia „Muntele cântă”, spre publicare, revistei „Viața românească.”

Publică, în „Viața românească”, poezia „Moartea căprioarei”, despre care George Călinescu afirma: „Chiar dacă n-ar mai fi scris și alte poezii, „Moartea căprioarei”, singură, este în măsură să fixeze numele lui Labiș, în conștiința generațiilor tinere, ca un mare poet”.

În anul 1956 apare primul său volum, „Puiul de cerb”, urmat, la scurtă vreme, de volumul „Primele iubiri”, apoi va deveni membru al Uniunii Scriitorilor. În noaptea de 9 spre 10 decembrie 1956, suferă un groaznic accident de tramvai. Este internat în spital, suferind teribil, dar apucând, totuși, să îi dicteze prietenului Aurel Covaci poezia „Pasărea cu clonț de rubin”. La 22 decembrie 1956, Nicolae Labiș moare la doar 21 de ani, iar în anul 1958, este editat postum volumul „Lupta cu inerția”.

Municipiul Suceava prin parteneriatul cu Centrul Cultural „Bucovina” dorește organizarea proiectul Festivalul național de poezie „Nicolae Labiș” - Ediția a 55-a care va avea loc în perioada 04.10-05.10.2023, astfel contribuția Municipiului Suceava în acest parteneriat este de a decerna **Marele Premiu – Trofeul Festivalului - concurs național de poezie „Nicolae Labiș” – „Carte de Poezie ” în valoare de 10.000 lei, precum și renumerația celor 7 membri ai comisiei de jurizare al concursului în valoare de 10.000 lei.**

Având în vedere cele prezentate mai sus, propunem Consiliului Local al Municipiului Suceava aprobarea proiectului de hotărâre în forma prezentată alăturat.

INIȚIATORI  
PRIMAR  
Ec. ION LUNGU

VICEPRIMAR  
Ing. LUCIAN HARȘOVACHI

Lucian  
Harsovschi

Digitally signed by  
Lucian Harsovschi  
Date: 2023.09.21  
13:30:12 +03'00'